Apach Cook line

КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА

ТІСТОМІС СПІРАЛЬНИЙ

МОДЕЛІ: L10, L22, L33, L42, L53

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1.1 Використання посібника за призначенням

Ця інструкція містить детальну інформацію про безпеку, характеристики, експлуатацію, використання, технічне обслуговування та демонтаж машини під назвою «Тістоміс спіральний».
Машина повинна використовуватися відповідно до того, що зазначено в цій інструкції: тому необхідно уважно прочитати її перед виконанням будь-якої операції, не нехтуючи написаним та ілюстрованим. Дотримання згаданих стандартів і рекомендацій дозволяє оператору використовувати машину способами і методами, дозволеними виробником.

Якщо оператор виявить розбіжності між тим, що описано в цьому документі, і машиною, він повинен негайно повідомити про це виробника, не використовуючи машину: неправильні або необачні маневри можуть бути джерелом небезпеки для здоров'я оператора та/або осіб, які знаходяться поблизу машини. Інструкції користувача є невід'ємною частиною машини; тому необхідно зберігати їх у хорошому стані, у безпечному місці та доступними для оператора (або будь-кого, хто запитує їх, за умови, що вони мають право використовувати машину) протягом усього виробничого терміну експлуатації машини.

У разі продажу, оренди, концесії у користування чи фінансового лізингу машини до неї повинна бути додана інструкція.

Ці інструкції користувача підготовлені таким чином, щоб містити всю інформацію, корисну для правильного
навчання та інформування оператора, щоб уникнути неправильного та небезпечного використання машини.

Використання машини для цілей, відмінних від передбачених, або в будь-якому випадку неналежне використання, тому заборонене, скасовує будь-яку відповідальність виробника.

Втручання, заміна або модифікація, не дозволені виробником однієї чи кількох частин машини, і, загалом, будь-яке втручання, яке не є частиною звичайного чи позачергового технічного обслуговування, тягне за собою втрату будь-якої відповідальності виробника.

1.2 Як читати інструкцію

НЕБЕЗПЕКА
трикутна піктограма з чорним краєм на жовтому фоні та чорним графічним символом.

ЗАБОРОНА
кругова піктограма з червоною рамкою на білому фоні та чорним графічним символом.

ОБОВ'ЯЗОК
піктограма круглої форми на синьому тлі та білий графічний символ.

1.3 Гарантія

1.3.1 Загальні умови

1. Гарантія на обладнання становить 12 місяців з моменту поставки. У будь-якому випадку на нього можна подати скаргу рекомендованим листом протягом 8 днів з моменту виявлення будь-яких недоліків і дефектів після перевірки та визнання виробником.
2. Гарантія включає заміну або ремонт несправної частини за виключенням витрат на розбирання, повторне складання та транспортування.
3. Заміна деталі не тягне за собою відновлення гарантійного терміну експлуатації обладнання. Таким чином, виробник залишається звільненим від будь-яких зобов'язань виплачувати компенсацію з

будь-якої причини, а покупець також відмовляється від будь-яких вимог щодо відшкодування витрат або збитків від третіх сторін через можливий простой обладнання.

4. Гарантія не поширюється на частини, що піддаються нормальному зносу через зовнішню атмосферу та навколишнє середовище, а також на всі несправності, що виникли внаслідок несправності, недостатнього або неправильного технічного обслуговування, відсутності досвіду використання, неправильного використання, несанкціонованого або непередбаченого використання, модифікацій або неавторизованого ремонту та/або підробок.
5. Дійсність гарантії залежить від правильного виконання технічного обслуговування, як описано в розділі «Технічне обслуговування» цього посібника.
6. Гарантія не поширюється, якщо умови оплати не дотримуються.
7. Для деталей, що постачаються третіми сторонами, дійсні гарантії, які можуть бути використані щодо їх виробників.
8. Будь-який спір буде розглядатися компетентним судом.

1.3.2 Запит на гарантійне втручання

Про будь-які запити щодо запасних частин або технічного втручання в рамках гарантії необхідно повідомляти виробнику або авторизованому дилеру негайно після виявлення дефекту, який відповідає вимогам попереднього абзацу.
Завжди вказуйте тип, модель і серійний номер обладнання, коли запитуєте гарантійні запчастини або гарантійні технічні заходи.
Недотримання вимог цього посібника звільняє виробника від будь-якої відповідальності у разі нещасних випадків, заподіяних особам, та/або пошкодження майна чи несправності обладнання.

1.4 Допомога

Служба технічної допомоги надається безпосередньо авторизованим дилером.

БЕЗПЕКА

2.1 Загальна інформація з безпеки

2.1.1 Директива та стандарти, що використовуються для проектування машини

Для проекту було зроблено посилання на такі директиви:

- Директива щодо машин 2006/42/ЕС
- Директива щодо електромагнітної сумісності 2014/30/ЄС

І до наступних гармонізованих стандартів:

- UNI EN ISO 12100:2010
- EN 453:2014

2.1.2 Характеристики оператора

Оператор, якому призначено використовувати машину, щоб уникнути створення небезпечних ситуацій для себе, для людей, які перебувають у небезпечних зонах, для тварин або матеріалів, повинен мати такі характеристики та знати про наступне:

- вони повинні бути фізично здоровою людиною, повністю володіти своїми розумовими здібностями, усвідомлювати та нести відповідальність за небезпеки, які можуть бути створені під час використання машини.
- Перед виконанням будь-яких операцій роботодавець повинен надати оператору відповідну інформацію та навчання відповідно до вимог Директиви 89/391/ЕЕС.
- Оператор в неоптимальних психофізичних умовах не повинен виконувати будь-які операції з машиною.
- Стан здоров'я оператора, якому призначено використовувати машину, дуже важливий, щоб уникнути

нещасних випадків на робочому місці.

- Вважається принципово важливим підкреслити, що оператор, який не перебуває в ідеальних психофізичних умовах, може завдати серйозної шкоди, окрім собі, також людям, тваринам або матеріальним благам, які знаходяться в робочій зоні.
- Оператор, якому призначено установку, експлуатацію або технічне обслуговування машини, не повинен приймати речовини, які можуть змінити його фізичні та розумові здібності (такі як ліки, алкоголь, наркотики тощо).
- Якщо з будь-якої причини оператор повинен протягом певного періоду часу приймати речовини, що знижують реактивні властивості організму людини, він повинен негайно повідомити про це менеджера з безпеки підприємства, який тимчасово відсторонить його від виконання цього завдання. Вся процедура відсторонення та реабілітації повинна супроводжуватися відповідною медичною документацією.
- Оператор не повинен дозволяти неуповноваженим особам наближатися до машини під час її роботи (оскільки вони не поінформовані про небезпеку, що виникає), і повинен заборонити таким особам користуватися нею.
- Використання машини рекомендовано операторам віком від 18 років. Використання машини заборонено особам, які класифікуються як учні.

2.1.3 Засоби індивідуального захисту (ЗІЗ)

Щоб зберегти здоров'я оператора під час використання машини, необхідно використовувати (або мати в наявності) ЗІЗ (засоби індивідуального захисту), згадані нижче.
Роботодавець зобов'язує оператора використовувати машину з відповідними ЗІЗ.
Враховуючи відсутність знань про всі контексти робочого середовища машини, необхідно підкреслити, що згадані ЗІЗ стосуються лише використання машини: завдання роботодавця - призначити додаткові ЗІЗ відповідно до вимог виробниче середовище.

2.1.3.1 ЗІЗ для операторів

Таблиця 1: ЗІЗ для операторів

Піктограма	Призначений оператор	опис
	ВИКОРИСТАННЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ ВСТАНОВЛЕННЯ	Постійне використання **захисного взуття** відповідно до чинних стандартів безпеки.
	ВИКОРИСТАННЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ ВСТАНОВЛЕННЯ	**Захисні рукавички** доступний у разі маніпуляції з предметами, які можуть завдати шкоди.
	ВИКОРИСТАННЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ ВСТАНОВЛЕННЯ	**Відповідний одяг**, наприклад спецодяг: використання одягу з широкими рукавами та/або додатковими частинами, які можуть легко зачепитися механічними частинами, заборонено.
	ВИКОРИСТАННЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ ВСТАНОВЛЕННЯ	**Шапочка для збору волосся** відповідно до стандартів гігієни харчових продуктів.
	ВИКОРИСТАННЯ	**Захисна маска** для захисту оператора від вдихання пилу.
	ОБСЛУГОВУВАННЯ МОНТАЖУ	**Захисний шолом**, в наявності, при підйомі деталей зі значною вагою.

	ОБСЛУГОВУВАННЯ	Використання **діелектричного взуття** щоб запобігти небезпеці, яку можуть спричинити прямі чи непрямі контакти.
	ОБСЛУГОВУВАННЯ	**Захисний козирок** під час роботи з електричними частинами, особливо під напругою.

2.2 Інформація про безпеку щодо машини

2.2.1 Передбачуване використання

Машина була виготовлена та протестована відповідно до положень, викладених у директиві 2006/42/EC, і призначена виключно для змішування харчових продуктів для пекарень і піцерій.

УВАГА!

БУДЬ-ЯКЕ ІНШЕ ВИКОРИСТАННЯ, КРІМ ЩОЙНО ОПИСАНОГО, НЕ ДОЗВОЛЕНО ВИРОБНИКОМ.

2.2.2 Недозволене використання

Заборонено:

1. використання машини в конструктивній конфігурації, відмінній від передбаченої виробником.
2. використання обладнання в місцях з ризиком вибуху та/або пожежі (обладнання не сертифіковане відповідно до Директиви 2014/34/EU ATEX);
3. інтеграція в інші системи та/або обладнання, не розглянуті виробником;
4. використання машини з пошкодженими або знятими запобіжними пристроями;
5. підключення машини до джерел енергії, відмінних від тих, що надаються виробником;
6. використання машини для операцій, відмінних від тих, що описані у використанні за призначенням;
7. використання машини без ознайомлення та повного розуміння інструкції з експлуатації та обслуговування;
8. використовувати машину, якщо технічне обслуговування не виконується, як описано в інструкціях з використання та обслуговування.

ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС ТА ТЕХНІЧНІ ДАНІ

3.1 Компонування машини

№	Назва	Функція
1	Відсікач	Полегшує перемішування вмісту
2	Спіраль	Змішує інгрідієнти, притискаючи їх до відсікача
3	Діжа	В неї складають інгридієнти, які замішати
4	База	На ній містяться елементи руху дежі
5	Панель керування	Оператор керує використанням машини
6	Голова тістомісу	Містить частини спірального руху

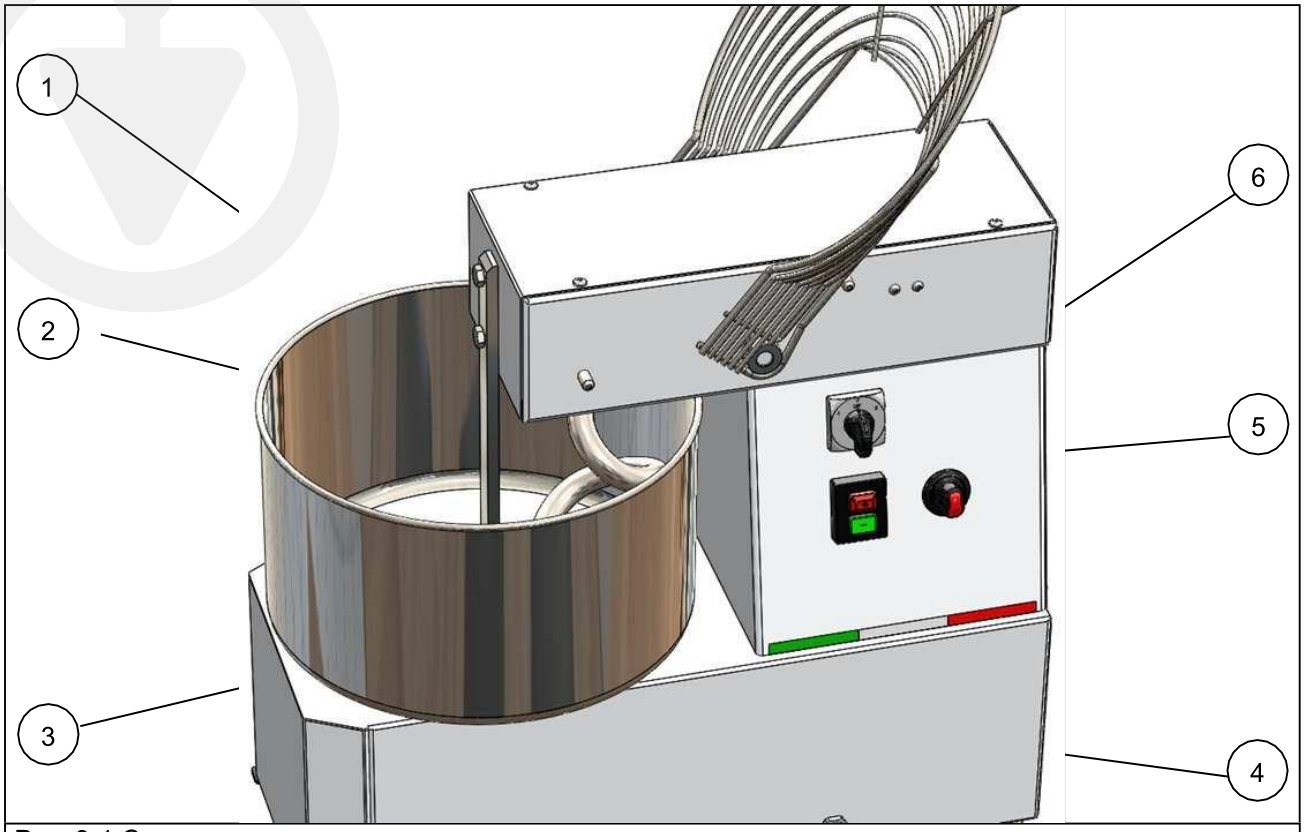


Рис. 3-1 Схема машини

3.2 Технічні дані

MODELLO	L10	L22				L33				L42				L53				L62			
VERSIONE	230V M.	230V M.	400V T.	400V T. 2V		230V M.	400V T.	400V T. 2V		230V M.	400V T.	400V T. 2V		230V M.	400V T.	400V T. 2V		230V M.	400V T.	400V T. 2V	
				1° VEL	2° VEL			1° VEL	2° VEL			1° VEL	2° VEL			1° VEL	2° VEL			1° VEL	2° VEL
VELOCITA' VASCA - RPM	10	10	10	10	20	10	10	10	20	10	10	10	20	10	10	10	20	10	10	10	20
VELOCITA' SPIRALE - RPM	88	97	97	97	180	97	97	97	180	97	97	97	180	97	97	97	180	97	97	97	180
CONSUMO - KW	0,37	0,75	0,75	0,75	1,1	1,1	1,1	0,75	1,1	1,5	1,5	1,5	2,2	1,8	1,8	1,5	2,2	1,8	1,8	1,5	2,2
POTENZA - HP	0,5	1	1	1	1,5	1,5	1,5	1	1,5	2	2	2	3	2,5	2,5	2	3	2,5	2,5	2	3
ASSORBIMENTO - A	3	4,9	2	2	3	7,3	3	2	3	9,6	3,3	3,3	4,5	11	4,5	3,3	4,5	11	4,4	3,3	4,5
CAPACITA' VASCA - L	10	22				33				42				53				62			
PESO MAX PASTA - KG	8	17				25				33				42				50			
DURATA CICLO IMPASTO - MIN	14	12\14				12\14				12\14				12\14				12\14			
DIMENSIONI MACCHINA - CM L*P*H (RUOTE COMPRESE)	30 * 55 * 62	40 * 70 * 68				45 * 74 * 73				51 * 84 * 78				56 * 88 * 83				56 * 88 * 83			
PESO NETTO - KG	41	65				70				94				95				97			
DIMENSIONI IMBALLO - CM L*P*H	36 * 72 * 71	47 * 79 * 77				51 * 83 * 81				57 * 90 * 83				62 * 96 * 88				62 * 96 * 88			
CBM - M³																					
PESO LORDO - KG	47	75				81				107				111				113			

3.3 Екологічні обмеження

Якщо інше не зазначено в контракті, розуміється, що машина може працювати належним чином лише в умовах навколишнього середовища, зазначених у наступних пунктах. Умови навколишнього середовища, відмінні від рекомендованих, можуть спричинити несправності або поломки з подальшими небезпечними ситуаціями для здоров'я оператора та будь-яких осіб, які піддаються впливу.
Завданням керівника виробничого підприємства є перевірка того, щоб ці умови завжди дотримувались.

3.3.1 Вибух та/або пожежа

Машина не призначена для використання в місцях, де речовини у формі хмари пилу можуть спричинити вибухонебезпечну атмосферу з повітрям.

НЕБЕЗПЕКА ВИБУХУ ТА/АБО ПОЖЕЖІ

МАШИНА НЕ ПОВИННА ВИКОРИСТОВУВАТИСЯ В ЗОНАХ ІЗ НЕБЕЗПЕКОЮ ВИБУХУ АБО РИЗИКОМ ПОЖЕЖІ.

3.3.2 Висота

Машина здатна нормально функціонувати на висоті до 1000 метрів над рівнем моря.

3.3.3 Температура навколишнього повітря

Електрообладнання справно працює при температурі повітря від +5°C до +40°C.
Електрообладнання здатне нормально функціонувати, якщо відносна вологість повітря не перевищує 50% при максимальній температурі +40°C. Вищі рівні відносної вологості допускаються при нижчих температурах.

3.3.4 Вібрації та удари

Машина має бути встановлена на поверхнях, які НЕ передають вібрації, і в середовищах, де НЕ існує небезпеки зіткнення з іншими механічними вузлами.

3.3.5 Електромагнітні перешкоди

Машина, про яку йдеться в цьому посібнику, розроблена для правильної роботи в електромагнітному середовищі промислового типу.

3.3.6 Шум

Рівень шуму машини під час нормальної роботи становить менше 70 дБ.

3.3.7 Освітлення

Систему освітлення заводу слід вважати важливою для безпеки людей. Установники системи освітлення повинні відповідати в межах ЄЕЗ мінімальним вимогам, встановленим стандартом UNI EN 12464-1, що стосується природного та штучного освітлення приміщень. Мінімальне освітлення повинно бути таким, щоб гарантувати правильне сприйняття символів і знаків.
Рівень освітлення завжди повинен бути таким, щоб гарантувати роботу з максимально можливою безпекою.
Монтажні операції необхідно проводити в «нормальних» умовах освітленості, тобто таких, щоб не засліплювати зір оператора і не напружувати його при слабкому освітленні.
Використовувати акумуляторні освітлювальні прилади або прилади, встановлені на колонах і підключені до електромережі підприємства. Не спрямовуйте допоміжні освітлювальні прилади прямо на очі оператора, щоб уникнути їх засліплення.

3.3.8 Ступінь захисту електрообладнання

Ступінь захисту корпусу двигуна IP23.
Ступінь захисту корпусів контрольного обладнання IP22.

3.3.9 Використані матеріали

Металеві матеріали, які контактують з їжею, перевірені та відповідають вимогам регламенту 1935/2004.

3.3.10 Прибирання робочого середовища

машину можна використовувати лише в середовищах, придатних для зберігання та виробництва їжі.
Також необхідно дотримуватися наступних умов експлуатації:

- відсутність вентиляції під час завантаження інгредієнтів і на початковій фазі робочого циклу (змішування інгредієнтів) з метою запобігання надмірним викидам харчового пилу;
- використання тари та посуду, придатних для обробки харчових продуктів.

ВСТАНОВЛЕННЯ

4.1 Загальні застереження

Оператор, призначений для встановлення машини, має бути належним чином підготовленим і поінформованим про роботу, яку має виконати.

Оператор повинен використовувати відповідні засоби для безпечного виконання монтажних операцій: тому слід пам’ятати, що все обладнання, яке використовується для встановлення, повинно бути в ідеальному стані та використовуватися відповідно до вимог відповідних виробників.

Вибір місця або приміщень важливий для якості роботи (догляд, безпека тощо): ця зона має бути добре освітленою та вентильованою.

Умови навколишнього середовища та експлуатації не повинні бути перешкодою для доступу до елементів керування. Перед початком роботи з машиною необхідно перевірити:

- ефективність підйомного обладнання;
- місткість однакова. Для підіймання машин або їх частин потрібні засоби, мінімальна вантажопідйомність яких перевищує заявлену вагу;
- характеристики (вага, розмір тощо) машини, зазначені в пункті 3.2.

4.2 Транспортування машини

Машину можна доставляти вантажівкою, контейнером або в окремих випадках повітрям.
Упаковка складається з картонної коробки, в якій знаходиться машина на дерев'яних піддонах.

Упакована машина переміщується за допомогою погрузчика, вставляючи вила на піддон, переконавшись, що вони виступають із самого піддону.

Розпаковану машину оператор переміщує вручну шляхом штовхання або перетягування, оскільки машина оснащена 4 колесами, 2 з яких знаходяться спереду з механічним гальмівним пристроєм.

4.3 Установка

З машиною слід поводитись, як зазначено в пункті 4.3

Розташовуючи машину, перевірте:

- щоб підлога була гладкою, рівною та достатньо міцною, щоб машина могла безпечно розташуватися;
- перевірте спеціальним пристроєм чи вирівняна машина
- щоб навколо машини було достатньо місця для дотримання мінімальної рекомендованої відстані 800 мм від оточуючих стін;
- щоб машина була розташована поблизу належного джерела живлення;

- щоб оператор міг легко завантажити інгредієнти та видалити суміш;
- щоб навколо машини було достатньо місця для легкого очищення та обслуговування;
- що два передніх колеса заблоковані механічним гальмівним пристроєм.

4.4 Проводка і підключення

Підключення до електромережі

Зверніться до технічних даних, наведених у параграфі 3.2 для підключення машини до джерела живлення.

Підключення машини до електричної мережі має здійснюватися кваліфікованим персоналом відповідно до чинних технічних стандартів і стандартів безпеки.

Важливо підключити машину до ефективної та контрольованої мережі заземлення.

Якщо сумніваєтеся в ефективності мережі, не підключайте апарат.

Користувач зобов'язаний забезпечити належний роз'єднувач для лінії електроживлення перед машиною, а також ефективні засоби захисту від надмірних струмів і непрямих контактів.

Ефективними засобами захисту від надструмів можуть бути:

- запобіжники,
- автоматичні вимикачі,
- магнітотермічні перемикачі.

Ефективними засобами захисту від прямих контактів, натомість, можуть бути:

- диференціальні вимикачі,
- датчики

несправностей. При

підключенні перевірте:

- щоб напруга джерела живлення відповідала напрузі та частоті, зазначеним у електричній схемі, що додається до машини (неправильна напруга живлення може пошкодити машину);
- що мережа електропостачання обладнана відповідною системою заземлення;
- правильне положення і фіксація мікроперемикачів;
- що напрямок обертання чаші є правильним, тобто за годинниковою стрілкою, якщо дивитися зверху (як зазначено на етикетці на чаші). Якщо напрямок обертання чаші неправильний, необхідно перевернути два дроти кабелю живлення на електричній коробці машини, щоб виправити напрямок обертання.

4.5 Зберігання

4.5.1 Зберігання машини в разі тривалого простою

- Відключіть машину від джерела живлення.
- Ретельно очистіть машину.
- Захищайте машину від атмосферних впливів, пилу та бруду.

4.5.2 Збереження упакованої машини

Машину слід зберігати в гігієнічно чистому, закритому та закритому приміщенні, на рівній твердій поверхні та захищеній від атмосферних агентів, пилу та бруду.
Температура навколишнього середовища повинна бути від -20 до +40°C, а вологість навколишнього середовища не повинна перевищувати 90%.

4.5.3 Збереження розпакованої машини

Після того, як машину розпаковано, окрім виконання зазначених вище умов, її також необхідно підняти з землі (на підходящому піддоні чи іншій стійкій платформі) і ретельно накрити, щоб захистити її від вологи, пилу та бруду. Якщо машина загорнута в целофан або інший тип пластику, вкрай важливо переконатися, що вона не герметично закрита, щоб уникнути корозії через конденсацію. Якщо можливо, зберігайте оригінальну упаковку.

ОПИС КОМАНД І ПОВІДОМЛЕНЬ

5.1 Панель керування

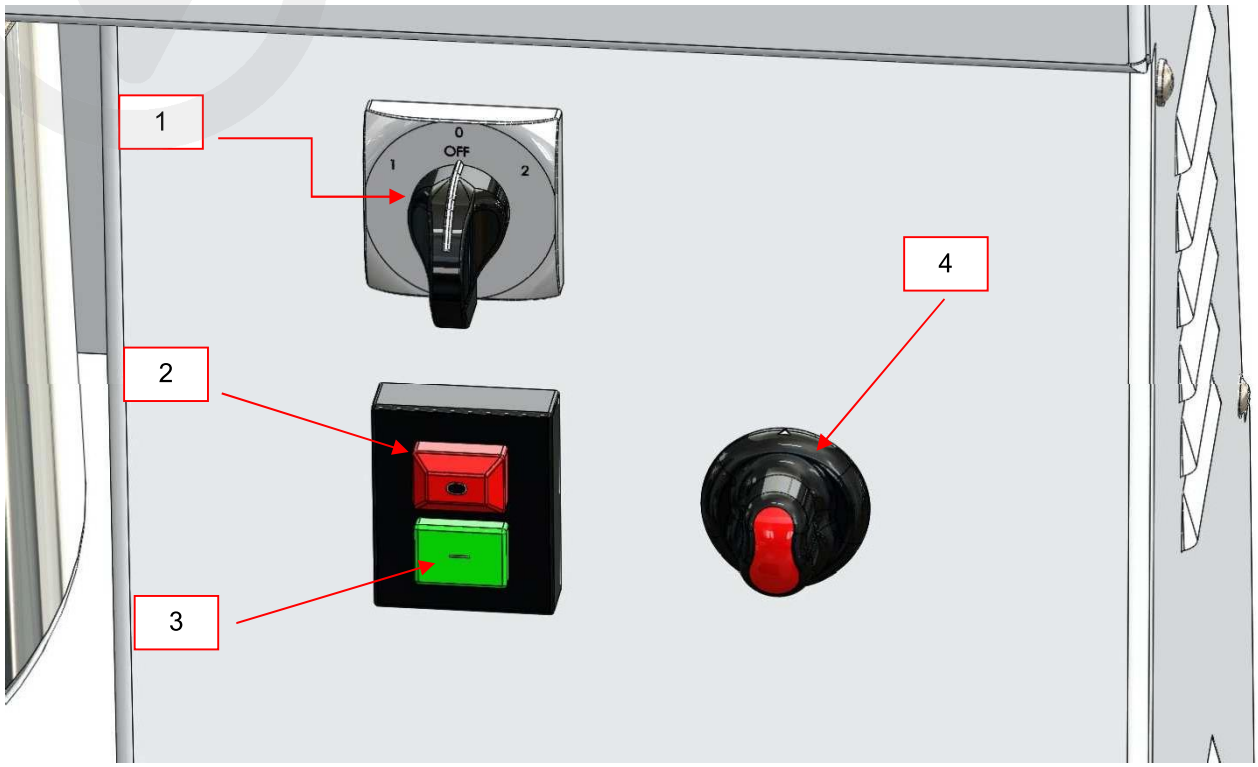


Рис. 5-1 Тип 1

№	НАЗВА	Функція
1	Регулятор швидкості	Трипозиційний перемикач, який використовується для регулювання швидкості обертання чаші та спіралі. 1. Мінімальна швидкість. 2. Максимальна швидкість. 3. ВИМК, машина зупинилась
2	Кнопка СТОП	Якщо натиснути, цикл замішування зупиняється.
3	Кнопка ПОЧАТОК	Якщо натиснути, запускається цикл замішування на вибраній швидкості.
4	ТАЙМЕР	Таймер для установки тривалості циклу в хвилинах.

УВАГА!

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ ДОСТУПНА У ДВОХ РІЗНИХ КОНФІГУРАЦІЯХ:

1. БЕЗ ПЕРЕМИКАЧА ШВИДКОСТІ.
2. БЕЗ ПЕРЕМИКАЧА ШВИДКОСТІ ТА БЕЗ ТАЙМЕРА ЦИКЛУ.

ВИКОРИСТАННЯ

6.1 Перевірка безпечного використання машини

Пам'ятайте, що:

- машиною одночасно може користуватися тільки один оператор;
- оператор ніколи не повинен залишати увімкнену машину без нагляду. При необхідності залишити робоче місце відключити машину від електромережі;
- користувач не повинен втручатися або змінювати роботу або ефективність захисних пристроїв на машині;

Перед початком роботи з машиною щодня вони повинні проводити перевірки, щоб переконатися, що існують усі умови безпеки, щоб уникнути нещасних випадків.

Щоб полегшити роботу оператора, нижче ми перерахуємо передстартові перевірки.

1. Перевірте, чи машина чиста, а чаша не містить сторонніх предметів.
2. Переконайтеся, що машина стоїть у стабільному положенні на рівній, гладкій і твердій поверхні.
3. Перевірте, чи машину правильно підключено до джерела живлення.
4. Переконайтеся, що машина оснащена всіма піктограмами та попереджувальними табличками, що входять до комплекту постачання.
5. Візуально перевірте загальний стан машини та переконайтеся, що немає пошкоджень або ознак явної деформації, особливо щодо старіння, зносу та втоми.
6. Перевірте ефективність запобіжних пристроїв. Якщо машину було пошкоджено, не використовуйте машину.

6.2 Завантаження інгредієнтів

УВАГА!
НЕ ПЕРЕВИЩУЙТЕ МАКСИМАЛЬНО ДОЗВОЛЕНУ КІЛЬКІСТЬ ВАГИ, ЯКА МОЖЕ БУТИ В ДІЖІ ТІСТОМІСА

Рекомендована послідовність завантаження інгредієнтів така:

1. Налийте в миску необхідну кількість води.
2. Насипте борошно (у правильній пропорції по відношенню до води), помістивши мішок всередину миски та надрізавши його ріжучим інструментом знизу, щоб уникнути утворення хмар пилу.
3. Потім додайте інші інгредієнти для суміші, піднявши рухомий захисний кожух і висипавши їх у чашу. **Якщо рухомий кожух піднімається під час роботи машини, машина зупиняється;** тому необхідно закрити рухомий кожух і перезапустити машину, щоб завершити робочий цикл, натиснувши START.

УВАГА!

НЕДОЦІЛЬНО ДОДАВАТИ БОРОШНО В ЧАШУ ПЕРЕД ВОДОЮ, ОСКІЛЬКИ ЦЕ УТВОРЮЄ ВЕЛИКІ МАСИ БОРОШНА ВИСОКОЇ ЩІЛЬНОСТІ В СУМІШІ, ЩО МОЖЕ СПРИЧИНИТИ НЕРЕГУЛЬОВАНУ РОБОТУ МАШИНИ.

6.3 Операція

Щоб увімкнути машину, виконайте наступні дії:
1. дотримуйтеся процедури, наведеної в пункті 6.2;
2. перевірити, чи закрита захисна решітка;
3. відрегулюйте час циклу за допомогою ТАЙМЕРА ЦИКЛУ (якщо є) або поставте його на ручний режим, щоб продовжити цикл без таймера;
4. встановити швидкість робочого циклу за допомогою варіатора швидкості (якщо є);
5. натисніть кнопку СТАРТ, щоб почати цикл обробки;
6. машина зупиняється автоматично в кінці встановленого часу, а якщо для робочого циклу не встановлено час, натисніть кнопку СТОП, щоб зупинити машину вручну.

6.4 Видалення суміші

Щоб полегшити видалення суміші, можна, утримуючи натиснутою кнопку СТАРТ, керувати машиною вручну та дозволити оператору обертати чашу та знімати тісто з різних положень з відкритим мобільним кожухом.

УВАГА!

ЗАБОРОНЕНО ВИКОРИСТОВУВАТИ БУДЬ-ЯКИЙ ІНСТРУМЕНТ, ЯКИЙ МОЖЕ ПОДРЯПАТИ АБО ПОШКОДИТИ МАШИНУ ТА ДЕТАЛІ.

6.5 Відключення

При виведенні машини з експлуатації бажано:
1. Від'єднайте машину від електричної системи.
2. Ретельно очистіть машину.

НЕСПРАВНОСТІ

7.1 Технічні несправності

Несправність	Можлива причина	Рішення
Тітоміс не має електричного живлення.	Розетка не підключена до електричної системи.	Підключіть вилку до електричної системи.
Тістоміс підключений до електричного живлення, але все одно не працює	Апарат підключено неправильно.	Перевірте електричне підключення.
	Не встановлено час для циклу обробки.	Поверніть ТАЙМЕР ЦИКЛУ до потрібного часу для циклу обробки.
	Захисні ґрати піднято.	Закрийте мобільний захисний кожух чаші.
Спіраль обертається нерівномірно або машина видає більше шуму, ніж зазвичай.	Ланцюг ослаблений.	Натягніть ланцюг, як описано в пункті 8.3.2.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

8.1 Попередження

Користувач повинен налаштувати систему (якщо це ще не було зроблено) для реєстрації всіх виконаних робіт з технічного обслуговування.

Відмова від запису втручання розглядається як «технічне обслуговування не виконано».

Вся інформація щодо технічного обслуговування стосується лише звичайного технічного обслуговування з втручаннями, спрямованими на правильну щоденну роботу машини.

Технічне обслуговування повинні проводити наступні категорії осіб:

- **спеціаліст з ремонту механік**: кваліфікований технік, здатний керувати машиною в нормальних умовах, працювати з нею з вимкненими захистами, втручатися в механічні частини для виконання всіх необхідних налаштувань, технічного обслуговування та ремонту;
- **спеціаліст електромонтажник**: Кваліфікований технік, здатний керувати машиною в нормальних умовах і працювати з нею з вимкненими захистами; він відповідає за всі електричні налаштування, технічне обслуговування та ремонт.

Рекомендується використовувати лише оригінальні матеріали для ремонту, щоб у будь-якому випадку гарантувати безпеку машини.

Переконайтеся, що наявні інструменти придатні для використання, і завжди уникайте неналежного використання інструментів або обладнання.

8.2 Запобіжні заходи під час проведення технічного обслуговування

Обслуговуючий персонал повинен знати, що виконання цих операцій може спричинити небезпеку. Тому необхідно дотримуватися всіх попереджень, що містяться в цих інструкціях користувача.

Важливо наступне:

- користуватися засобами індивідуального захисту;
- уникати фізичного контакту з рухомими частинами машини;
- некваліфікований і неавторизований персонал не повинен входити в робочу зону машини під час її технічного обслуговування;

ЗАБОРОНА!

ЗАБОРОНА ДОСТУПУ ДО РОБОЧОЇ ЗОНИ МАШИНИ ДЛЯ НЕКВАЛІФІКОВАНОГО ТА НЕАВТОРИЗОВАНОГО ПЕРСОНАЛУ.

- операції з обслуговування повинні проводитися при достатньому освітленні; у разі проведення технічного обслуговування в місцях, які недостатньо освітлені, слід використовувати портативні освітлювальні прилади, уникаючи тіньових конусів, які перешкоджають або зменшують видимість точки, на якій потрібно працювати, або навколишніх територій (дотримуйтесь інструкцій у пункт 3.3.6 «Освітлення робочого середовища»).

НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИКОЮ!

ОПЕРАЦІЇ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ, ЩО ВИМАГАЮТЬ ПРИСУТНІСТЬ ЕЛЕКТРИЧНОЇ НАПРУГИ, ТАКИХ, ЯК УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ В КАНАЛІ ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЇ, ПОВИННІ ВИКОНУВАТИСЯ ЛИШЕ КВАЛІФІКОВАНИМ ПЕРСОНАЛОМ, ЯКИЙ ДОТРИМУЄТЬСЯ ПРОЦЕДУР БЕЗПЕКИ ДЛЯ РОБОТИ В СИСТЕМІ, ДЕ ВСТАНОВЛЕНО МАШИНУ.

8.3 Періодичне обслуговування

8.3.1 Щоденні перевірки

НА ПОЧАТКУ КОЖНОЇ ЗМІНИ.

1. Контроль працездатності мікровимикача, підключеного до рухомого кожуха чаші.
2. Контроль роботи ППК.
3. Очистіть машину, як описано в параграфі 8.3.4.
4. Перевірка працездатності датчика наближення між чашею та рамою машини.

8.3.2 Щомісячні перевірки

Принаймні РАЗ НА МІСЯЦЬ:

Перевірте натяг верхнього ланцюга, розташованого всередині голови машини, який необхідно відрегулювати, коли відбувається уповільнення обертання спіралі або якщо обертання не є плавним під час виконання циклу обробки, послабивши гвинти та видаливши верхній нерухомий щиток. У цей момент необхідно на кілька обертів послабити гвинти, які фіксують опору спіралі, і потягнути спіраль до оптимізації натягу ланцюга. Нарешті зафіксуйте спіральну опору, затягнувши гвинти та знову зібравши фіксований захисний кожух.

Принаймні РАЗ КОЖНІ 6 МІСЯЦІВ:

Змастіть ланцюги, розташовані всередині головки та всередині основи машини, послабивши гвинти, які фіксують кожух, щоб захистити голову та фіксований кожух, розташований позаду машини; додайте в ланцюги достатню кількість відповідного мастила в достатній кількості для забезпечення змащування всіх ланок ланцюга; коли операцію буде завершено, знову з'єднайте два нерухомих захисних кожуха.

8.3.3 Щорічний контроль

Принаймні ОДИН РАЗ НА 5 РОКІВ:

1. Передбачте заміну запобіжного мікроперемикача для захисту переднього мобільного захисного кожуха, розташованого всередині кришки головки машини, оскільки після проведеного аналізу рівня продуктивності було виявлено, що пристрій більше не гарантує належного рівня надійності.

Принаймні РАЗ КОЖНІ 10 РОКІВ:

2. Передбачте заміну блоку перемикача, що складається з захисних кнопок ПУСК і СТОП, який гарантує безпекову функцію керування з постійною дією, оскільки після проведеного аналізу рівня продуктивності було виявлено, що пристрій більше не гарантує адекватний рівень надійності.

8.3.4 Очищення машини

ЗАБОРОНА!

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ОЧИЩУВАТИ МАШИНУ ІНШИМ СПОСОБОМ, КРІМ ІНСТРУКЦІЙ ВИРОБНИКА.

Машина була розроблена для виробництва харчових продуктів, тому важливо щодня її ретельно очищати та дезінфікувати відповідно до місцевих стандартів охорони здоров'я та гігієни для середовища, яке використовується для виробництва їжі. Перший і найефективніший спосіб профілактичного обслуговування — підтримувати машину в чистоті. Ретельне та регулярне очищення запобігає утворенню залишків суміші, які в довгостроковій перспективі можуть пошкодити рухомі частини.

<u>Очищення зовнішнього корпусу машини</u>

Зовнішній корпус машини необхідно чистити лише вологою тканиною, попередньо зануреною у воду та добре віджатою. Тканина повинна бути обрана та продезінфікована відповідно до місцевих гігієнічно-санітарних норм, що стосуються середовища, що використовується для виробництва харчових продуктів. Для чищення категорично заборонено використовувати інструменти, які можуть подряпати або пошкодити машину.

Очищення внутрішньої частини чаші та інструментів для замішування

Видаліть будь-які залишки тіста спеціальним інструментом, стійким до подряпин, який не пошкоджує внутрішню поверхню чаші та інструменти для замішування. Очистіть чашу водою і, якщо необхідно, харчовим милом. Добре промийте чашу та продезінфікуйте її відповідно до місцевих стандартів охорони здоров'я та гігієни, що стосуються середовища, яке використовується для виробництва харчових продуктів.

ДЕМОНТАЖ ТА УТИЛІЗАЦІЯ

УВАГА!

ПІД ЧАС ПЕРІОДІВ, В ЯКІ МАШИНА ВИМИКАЄТЬСЯ НА ДОВГИЙ ЧАС В ОЧІКУВАННІ НА ДЕМОНТАЖ, ДОЦІЛЬНО ОГОРОДИТИ ТЕРИТОРІЮ ТА ЗАБОРОНИТИ ДОСТУП НЕУПОВНОВАЖЕНИМ ОСОБАМ.

Машину виготовлено з матеріалів, які на момент утилізації не становлять особливої небезпеки для оператора. Оператор або особи, призначені для утилізації, повинні враховувати той факт, що матеріали, з яких виготовлено машину, не є небезпечними та в основному складаються зі сталі, нержавіючої сталі; чавун, мідь, алюміній, електродвигуни, пластик, електричні кабелі з відповідними оболонками та гумовими ущільненнями.

У разі демонтажу та утилізації машини оператор повинен вжити всіх необхідних заходів, щоб уникнути виникнення ризиків, пов'язаних з демонтажем обладнання.

Особливих запобіжних заходів необхідно вживати на наступних етапах:

- Демонтаж і винос тістомісу з робочої зони.
- Транспортування та обробка.
- Поділ матеріалів.

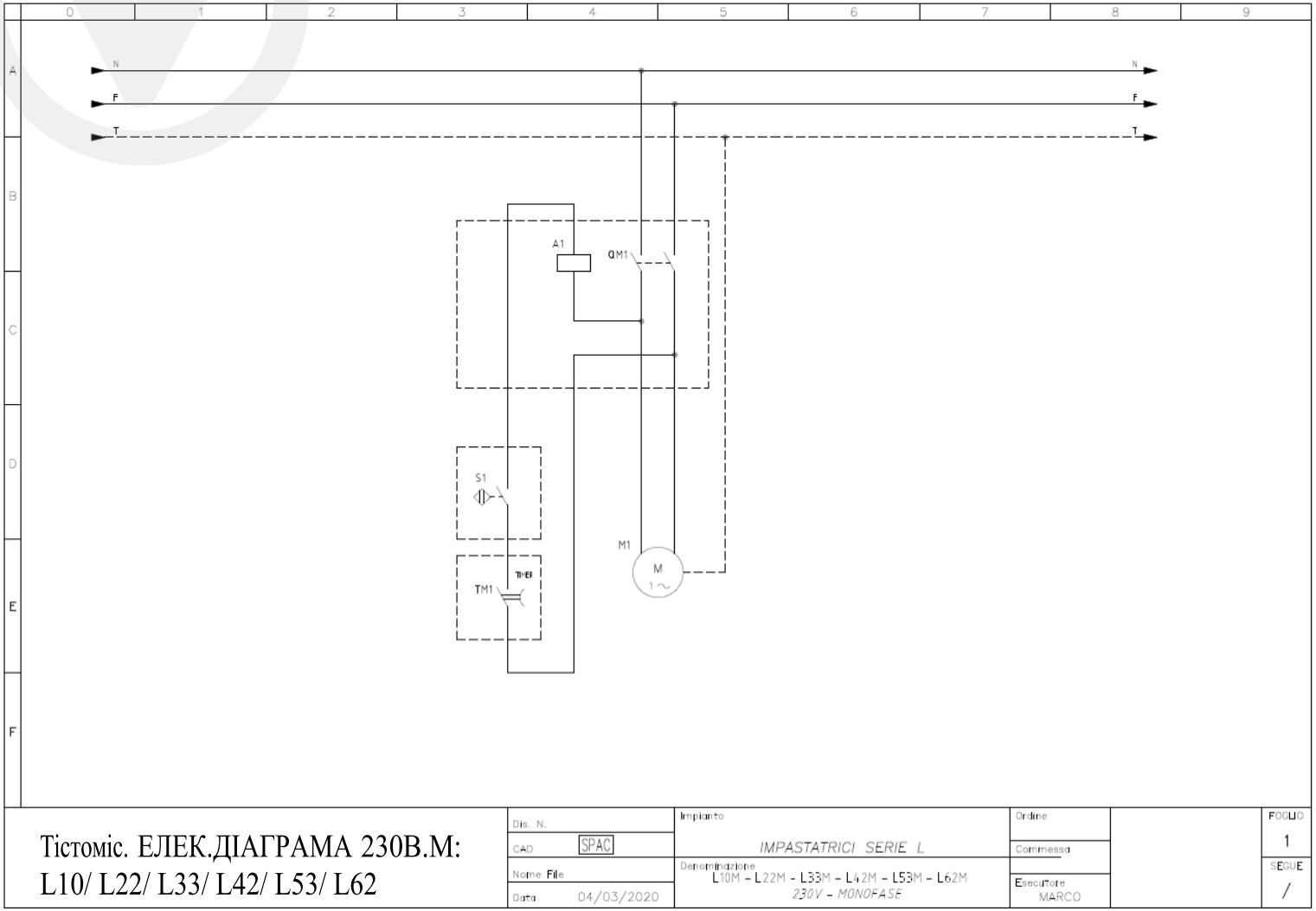
Оператор повинен управляти відходами (тобто речовиною чи об'єктом, який власник вирішив або зобов'язаний утилізувати) відповідно до вимог директив ЄС 91/156/ЕЕС щодо відходів, 91/689/ЕЕС щодо небезпечних відходів та 94/62/ЕС щодо упаковки та відходів упаковки, щоб відходи могли бути відновлені або утилізовані без загрози для здоров'я людини та без використання процедур або методів, які можуть завдати шкоди навколишньому середовищу, зокрема:

- без створення ризиків для води, повітря, ґрунту, фауни та флори;
- не створюючи проблем через шум або запахи;
- без пошкодження ландшафту та об'єктів особливого інтересу, що охороняються згідно з чинним законодавством.

УВАГА

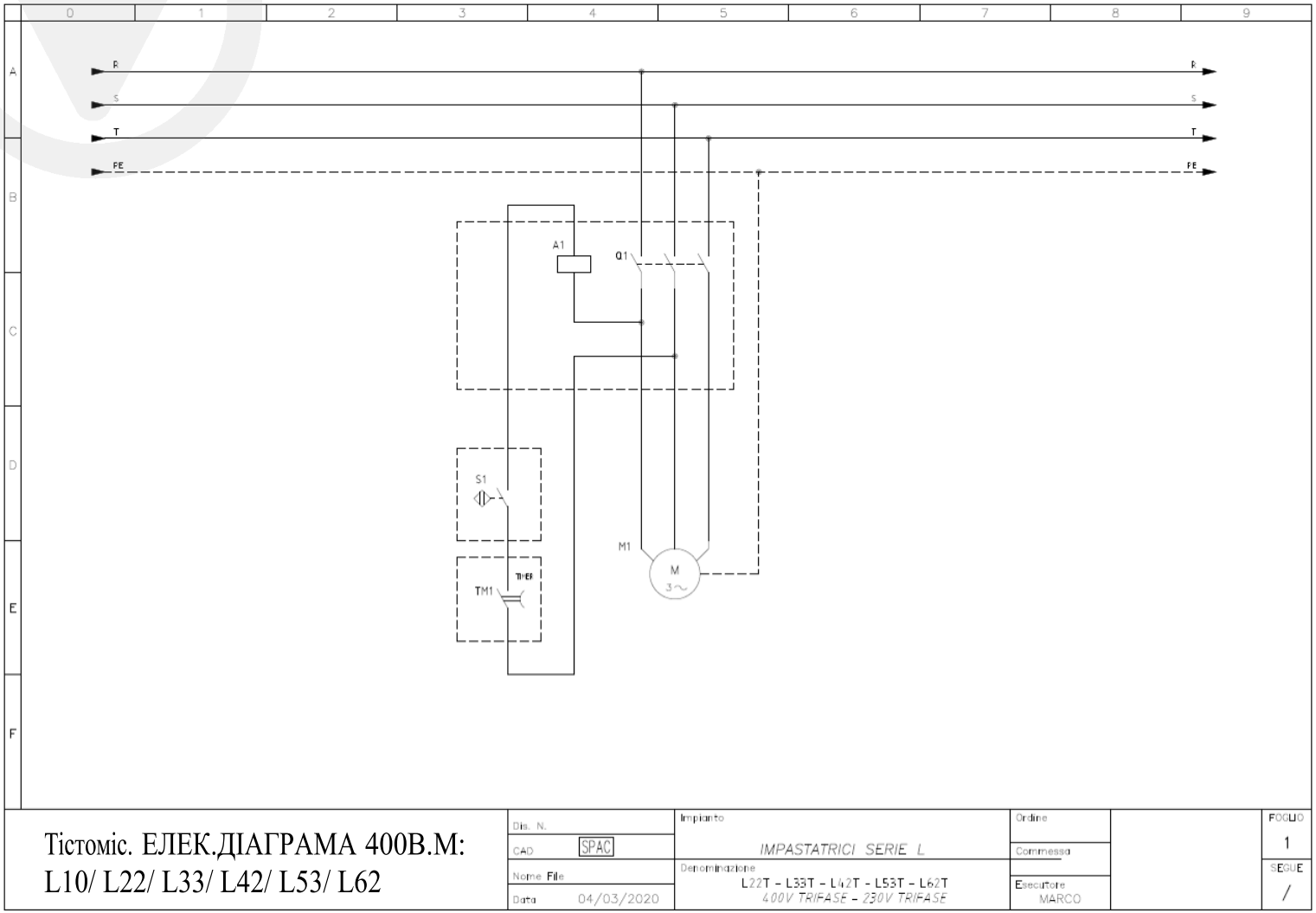
УСІ МАТЕРІАЛИ, ЩО ВИКОРИСТАНІ ДЛЯ ПАКУВАННЯ, ПОВИННІ БУТИ УТИЛІЗОВАНІ ВІДПОВІДНО ДО ПОЛОЖЕНЬ ЗАКОНОДАВСТВА, ВИЗНАЧЕНИХ ДЛЯ ТИПУ МАТЕРІАЛУ, ВІДПОВІДНО ДО ДІЮЧОГО ЗАКОНОДАВСТВА ДЛЯ БЕЗПЕКИ ТА ЗАХИСТУ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА.

Електрична схема



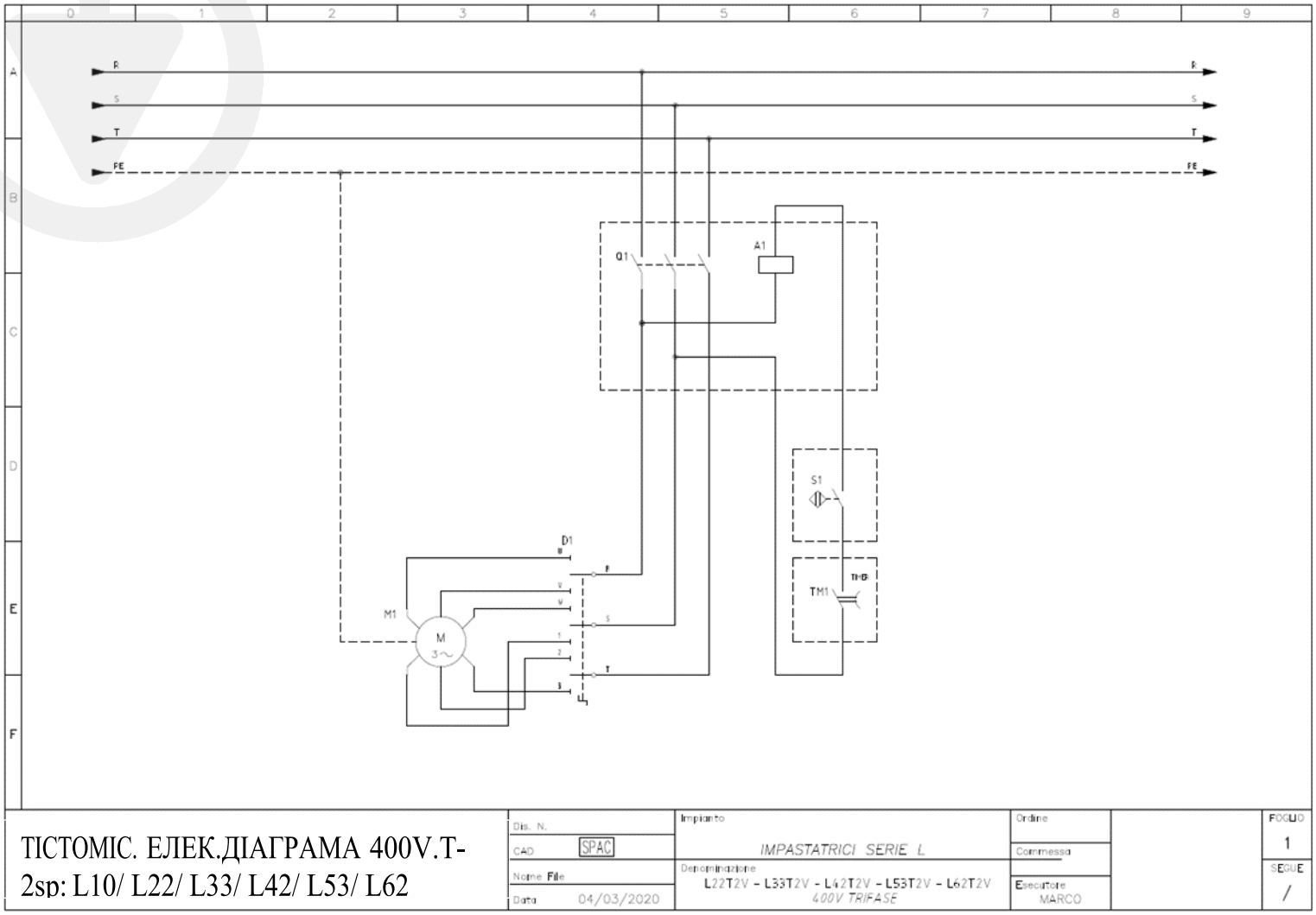
Тістоміс. ЕЛЕК.ДІАГРАМА 230В.М:
L10/ L22/ L33/ L42/ L53/ L62

Dis. N.	Impianto	Ordine	FOGLIO
CAD SPAC	IMPASTATRICI SERIE L	Commessa	1
Nome File	Denominazione L10M - L22M - L33M - L42M - L53M - L62M 230V - MONOFASE	Esecutore MARCO	SEGUE /
Data 04/03/2020			



Тістоміс. ЕЛЕК.ДІАГРАМА 400В.М:
L10/ L22/ L33/ L42/ L53/ L62

Dis. N.	Impianto	Ordine		FOGLIO
CAD SPAC	IMPASTATRICI SERIE L	Commessa		1
Nome File	Denominazione	Esecutore		SEGUE
Data 04/03/2020	L22T - L33T - L42T - L53T - L62T 400V TRIFASE - 230V TRIFASE	MARCO		/



TICTOMIC. ЕЛЕК.ДІАГРАМА 400V.T-2sp: L10/ L22/ L33/ L42/ L53/ L62

Dis. N.	Impianto	Ordine	FOGLIO
CAD SPAC	IMPASTATRICI SERIE L	Commessa	1
Nome File	Denominazione L22T2V - L33T2V - L42T2V - L53T2V - L62T2V 400V TRIFASE	Esecutore MARCO	SEGUE /
Data 04/03/2020			